

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Traktor / Motorkarren

S A M E

Jaguar 95 DT (525 DT)

CH 47 13 45

Hersteller
Erkennungsmerkmale

SAME TRATTORI S.p.A., I-24047 Treviglio / Italia

"525 DT" auf Hersteller-Plakette

"JAT" vor Fahrgestell- Nummer (entspricht Fz.-Ausführung 25 km/h)

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer

rechts, seitlich an Lenksäulenverschalung

rechts, seitlich oben auf Getriebegehäuse

Motorkennzeichen

"1055/P"

vor Motornummer, rechts seitlich auf Motorblock

Hauptimporteur

W. MAHLER AG, Muristrasse 4, 8912 Obfelden *)

Geprüftes Fahrzeug

JAT*1122*

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

3x4 oder 3x4x2

Achsantrieb

Allrad **)

Betriebsbremse

hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf

Ritzelwellen bzw Hinterräder

Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung

Hilfsbremse

mechanisch, Aussenband, wirkend auf

Zwischenwelle bzw Hinterräder

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

-

Motor

Marke

SAME

Typ

1055/P

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

5

Bohrung

105

Hub

120

Hubraum

5193

Steuer-PS

26,45

Leistungs-kW

69

bei U/min

2200

PS

94 DIN

Lärm-Nahfeld

97

dB/A bei U/min

2350

+)

Schalldämpfer

1 Topf, 935x180x95 (Kamin)

Abgasprüfung

Bacharach 3,0 / BSZ 2,3 (95 %)

Entstörung

-

Karosserie

Anzahl Türen

2/ mit Kabine

Geschw. Messer

-

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

2/ mit Kabine

Unterlegkeil

1/ 430190x230

Zugvorrichtung

Stecknagel v+h

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 1

v

M

h

Masse

Länge

innen

4200

ausen

Achsabstand

2530

Breite

2070-2570

Doppelachse

v

h

Höhe

2810

Spurweite

v

h

Ueberhang

s

v

Spurweite

v

h

1700

1980

h

v

Spurweite

h

v

1730

2130

h

v

Spurkreis ø

l

r

11000

10500

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1500

2450

3950

Nutzlast

(Leergewicht mit Sicherheitskabine)

Gesamtgewicht

2000

4300

6000

Fabrikgarantie

2000

4300

6000

Reifengröße

16.9 R 24

18.4 R 34

(Varianten ++)

Ply / bar

8 / 1,7

8 / 1,4

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

4080

5130

für V max

30

30

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

25,0

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

25,0

km/h

bei 648/1110 U/min an der Zapfwelle bzw 2350 U/min am Motor

54.

Ausrüstung §)					
Fernlichter	M	(E)			
Abblendlichter	M	(E)			
Standlichter	A	(E)			
Schlusslichter	R	(E)			
Bremslichter	Sl	(E)			
Richtungsblinker	v l	(E)	s	h 2a	(E)
Rückstrahler	v		s	h 2+2/ I	(E)
Markierlichter	v A	(E) §)	s	h CH 1 0E04 01	§)
Zusätzliche Lichter					
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	bei Inverkehrsetzung als Motorkarren erforderlich				
Scheibenwischer	1/ mit Kabine mit/d ohne Waschanlage				
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 143 011 oder andere geprüfte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor / Motorkarren		
Marke und Typ	S A M E	Jaguar 95 DT	
Typenscheinnummer	CH	47 13 45	
Karosserie	-		
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	3950	Treibstoff	D
Nutzlast	----	Steuer-PS	26,45
Gesamtgewicht		Hubraum	5193

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Weitere Importeure : Andreas DACHAUER, 7240 Küblis / KOSTER AG, 9105 Schönegrund / Verband Landw. Genossenschaften des Kantons Freiburg, 1700 Freiburg
- ***) Achsantrieb : Allrad vorn ausschaltbar, Diff.-Sperrre auf HA
- +) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 25,0 km/h = 86,5 dB/A
Mikrofon Nahfeldmessung= rechts, 50 cm ab Vorderrad, 1,2 m ab Boden
- ++) Reifenvarianten : vorn 13.6 R 28 13.6 R 28 14.9 R 28 14.9 R 24 hinten 16.9 R 34 16.9 R 38
6 / 1,5 8 / 2,0 6 / 1,4 8 / 1,8 8 / 1,7 8 / 1,7
3060 kg 3290 kg 3220 kg 3710 kg 4760 kg 5040 kg
30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Schluss- Stop- Standlichter und Blinker vorn und hinten technisch bedingt
Sicherheitsrahmen= SAME T 30 / Sicherheitskabine= SAME C 20 (beide OECD geprüft)

Eintrag Fahrzeugausweis

- 101 - 1 Plombe an Vollastanschlagschraube
- bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich
- darf auf öffentlichen Strassen nur mit einer Breite von max. 2500 mm verkehren

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 04.10.1979

Eidg. Typenprüfstelle